

HO

16,5 mm 9 mm

1969-70

TELECOMMANDE
ELECTRONIQUE



Jouef
HO

TRAINS ÉLECTRIQUES

ELECTRIC TRAIN SETS

ELEKTRISCHE EISENBAHNEN
TRENI ELETTRICI
ELEKTRISCHE TREINEN



DIESEL TRIAGE
7470

Locos et motrices : dispositif d'éclairage avec lampe
Voitures et wagons : roues métal (sauf 7471 et 7470)

Locomotives and engines : set to fit light in cars with bulb.
Passenger and freight cars metal wheels (except 7471 and 7470)

Lokomotiven und elektrische Zugmaschinen : Zubehör für Wageninnenbeleuchtung. Personen- und Güterwagen : Metallräder (mit Ausnahme von Nr. 7471 und 7470)

Locomotive e motrici : Impianto di illuminazione con lampadina. Vetture e vagoni : Ruote in metallo (escluse le ref. 7471 e 7470)

Elektrische Locomotieven : verlichtingssetje met lamp. Personen en goederenwagens metalen wielen (behalve nr 7471 en 7470)

Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

HO
16,5" - 9"



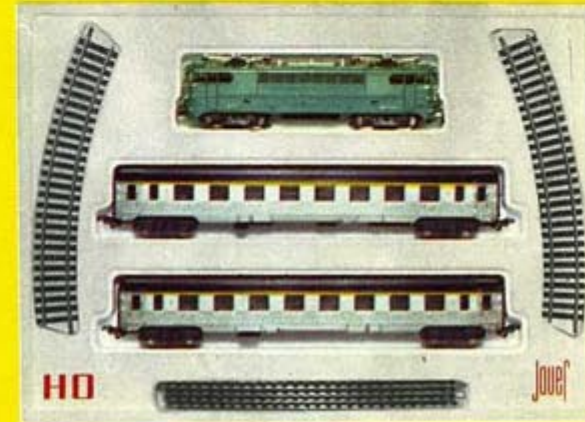
ELECTRIC-TRAFIC
7471



« LE CAPITOLE »
12 rails 7602 E



TRAFIC EXPRESS
12 rails 7604 E



SUD EXPRESS
12 rails 7601 E



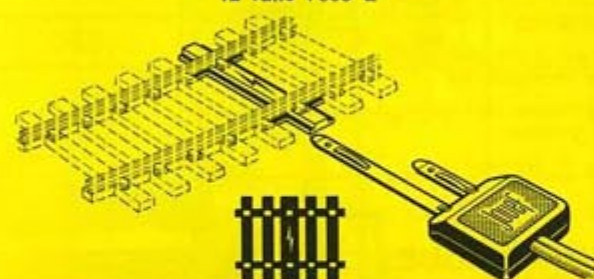
ORIENT EXPRESS
12 rails 7605 E



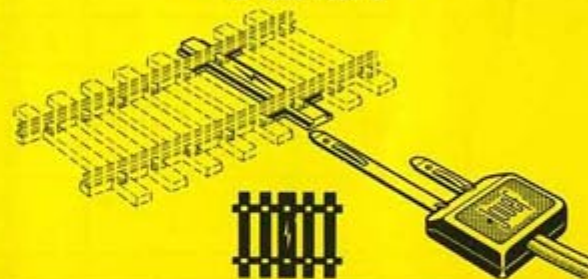
TRAIN AUTO-COUCHETTES
12 rails 7603 E



TRANS-EUROP EXPRESS
12 rails 7606 E



161 E



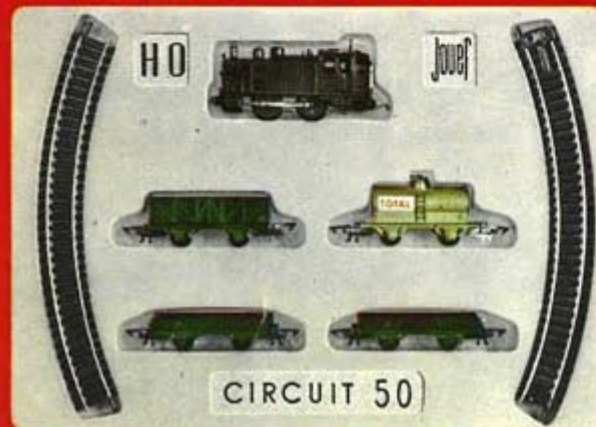
TRAINS MÉCANIQUES

CLOCKWORK TRAIN SETS

MECHANISCHE EISENBAHNEN

TRENI MECCANICI

MECHANISME TREINEN



CIRCUIT 50

545 b



541 b

553



PARIS-ROME

933

- 2 Potences à 1 nacelle non câblée
- 2 Gantries with housing for 3 aspects not wired
- 2 Stützbalken zu einer Gondel nicht verkabelt ist
- 2 Pali segnaletici con 1 navicella non gomina
- 2 Seinpalen 1 signal zonder bedrading

890



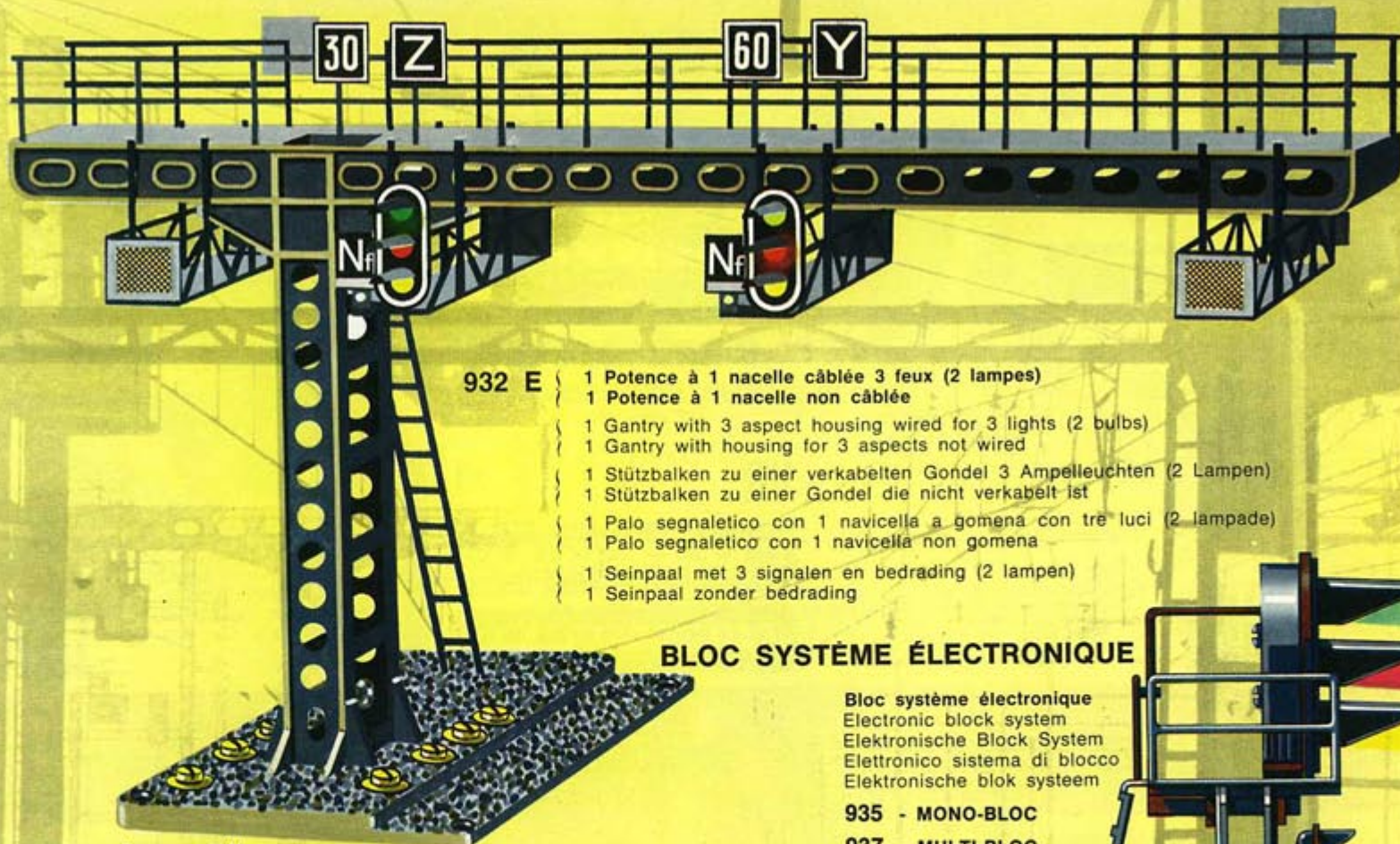
931

Relais
Relay
Relais
Relè
Universeel-
relais



930 E

Signal câblé 3 feux (2 lampes)
Three lights wired signal (2 lamps)
Signal mit 3 Leuchten (2 Birnen)
Semaforo predisposto a tre luci
(2 lampade)
Signaalpost met 3 seinlichten
(2 lampen)



932 E

- 1 Potence à 1 nacelle câblée 3 feux (2 lampes)
- 1 Potence à 1 nacelle non câblée
- 1 Gantry with 3 aspect housing wired for 3 lights (2 bulbs)
- 1 Gantry with housing for 3 aspects not wired
- 1 Stützbalken zu einer verkabelten Gondel 3 Ampelleuchten (2 Lampen)
- 1 Stützbalken zu einer Gondel die nicht verkabelt ist
- 1 Palo segnaletico con 1 navicella a gomina con tre luci (2 lampade)
- 1 Palo segnaletico con 1 navicella non gomina
- 1 Seinpaal met 3 signalen en bedrading (2 lampen)
- 1 Seinpaal zonder bedrading

BLOC SYSTÈME ÉLECTRONIQUE

Bloc système électronique
Electronic block system
Elektronische Block System
Elettronico sistema di blocco
Elektronische blok systeem

935 - MONO-BLOC

937 - MULTI-BLOC





Caractéristiques
Technical data
Technische Daten
Caratteristiche
Kenmerken



OBSERVATIONS

OBSERVATIONS

BEMERKUNGEN

OSSERVAZIONI

OPMERKINGEN

1500

12 V = 1 A

15 V ~ 1 A

1 à 3

+

10

ou
or
oder
o
of

20

25

illimité
unlimited
unbegrenzt
illimitato
onbegrensd

4

- Régulation très progressive
- Inversion de marche
- Voyant lumineux

- Very progressive speed control
- Running reverse
- Control light
- Fein regulierbar
- Umpolung
- Kontroll-Lampe

- Regolazione molto progressiva
- Inversione di marcia
- Quadro luminoso
- Zeer precies regelbaar
- Voor en achteruit te schakelen
- Licht signaal

200

12 V = 0,2 A

1

+

4

- Régulation progressive
- Inversion de marche

- Progressive speed control
- Running reverse
- Fein regulierbar
- Umpolung

- Regolazione progressiva
- Inversione di marcia
- Precies regelbaar
- Voor en achteruit te schakelen

389

12 V = 0,4 A

2 à 4

883

12 à 13 V

1

+

2

2

- 2 vitesses
- Inversion de marche

- 2 speeds
- Running reverse
- 2 Geschwindigkeiten
- Umpolung

- 2 velocità
- Inversione di marcia
- 2 snelheden
- Voor en achteruit te schakelen

879

9 V

1

+

2

- Inversion de marche

- Running reverse
- Umpolung

- Inversione di marcia
- Voor en achteruit te schakelen

T1

15 V ~ 2,5 A

TÉLÉCOMMANDE

Telecontrol
Telecomando

Fernsteuerung
Afstandsbediening

Pages
Pages
Seiten
Pagine
Pagina

7

60 +

Nos transformateurs répondent aux
normes européennes de sécurité

Our power units conform with the
European safety regulations

Unsere Transformatoren entsprechen den
europäischen Sicherheitsvorschriften

I nostri trasformatori sono conformi
alle norme europee di sicurezza

Onze transformatoren beantwoorden
aan de Europese veiligheidsnormen

MOTEURS

RENDEMENT SUPÉRIEUR DE 25 %
APRÈS 3 A 4 HEURES DE RODAGE

MOTORS

25 % INCREASE IN OUTPUT
AFTER 3 TO 4 HOURS RUNNING

MOTORI

RENDIMENTO SUPERIORE DI
25 % DOPO 3 A 4 ORE DI
RODAGGIO

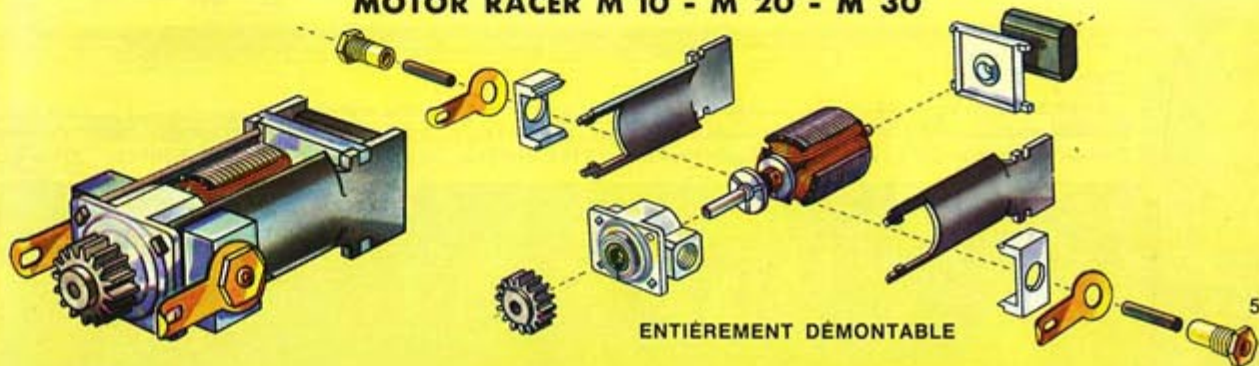
MOTOREN

NACH 3 BIS 4 STUNDEN
EINFAHREN HÖHERE
LEISTUNG VON 25 %

MOTOREN

VERHOOGD VERMOGEN
VAN 25 % NA 3 A 4
UUR INRIJDEN

MOTOR RACER M 10 - M 20 - M 30



ENTIÈREMENT DÉMONTABLE

TELECOMANDO ELETTRONICO - ELECTRONIC TELECONTROL

ELEKTRONISCHE FERNSTEUERUNG

ELEKTRONISCHE AFSTANDSBEDIENING



EAA
Emetteur Accessoires
Accessory Transmitter
Sender für Zubehör
Trasmettitore di accessori
Zender voor accessoires



T1
Transformateur alternatif
A. C. Transformer
Wechselstrom-Transformator
Trasformatore a corrente
alternata
Wisselstroom-transformator



RA1 à RA8
Récepteur Accessoires
Accessory Receiver
Empfänger für Zubehör
Ricevitore di accessori
Ontvanger voor accessoires



TÉLÉCOMMANDE

Jouef

ÉLECTRONIQUE



ER 1

COFFRET CONTENANT:

2 émetteurs traction (ETA et ETB)
2 récepteurs traction (RTA1 et RTB5)

Carton with

2 Engine Control Units (ETA and ETB)
2 Engine Receivers (RTA1 and RTB5)

Koffer, enthaltend

2 Sender für Loks (ETA und ETB)
2 Empfänger für Loks (RTA1 und RTB5)

Cofanetto, contenente

2 Trasmettitori di trazione (ETA e ETB)
2 Ricevitori di trazione (RTA1 e RTB5)

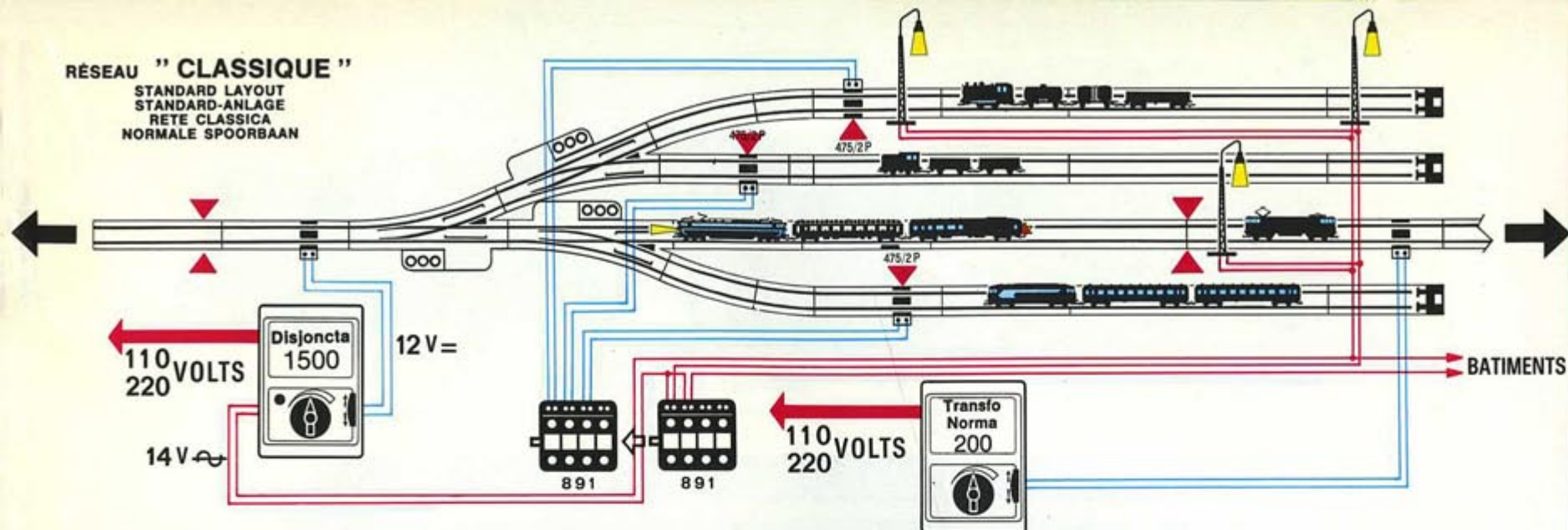
Doos, inhoudend

2 Zenders voor locs (ETA en ETB)
2 Ontvangers voor locs (RTA1 en RTB5)

TÉLÉCOMMANDE ÉLECTRONIQUE

RÉSEAU "CLASSIQUE"

STANDARD LAYOUT
STANDARD-ANLAGE
RETE CLASSICA
NORMALE SPOORBAAN



RÉSEAUX : montage rapide
CABLAGE : supprimé
COUPURES : supprimées
ÉCLAIRAGE - MATÉRIEL ROULANT :
très brillant et permanent
FONCTIONNEMENT :
deux formations indépendantes
possibles sur une même voie
TOUS ACCESSOIRES :
par simple branchement
ADAPTATION :
UNIVERSELLE - HO - TT - N

TRACKS : quick assembly
WIRING : suppressed
INSULATED SECTIONS : suppressed
ROLLING STOCK LIGHTING :
very bright and permanent
OPERATION :
two independent trains separately
controlled possible on the same track
ALL ACCESSORIES :
by simple connection
ADAPTATION :
UNIVERSAL - HO - TT - N

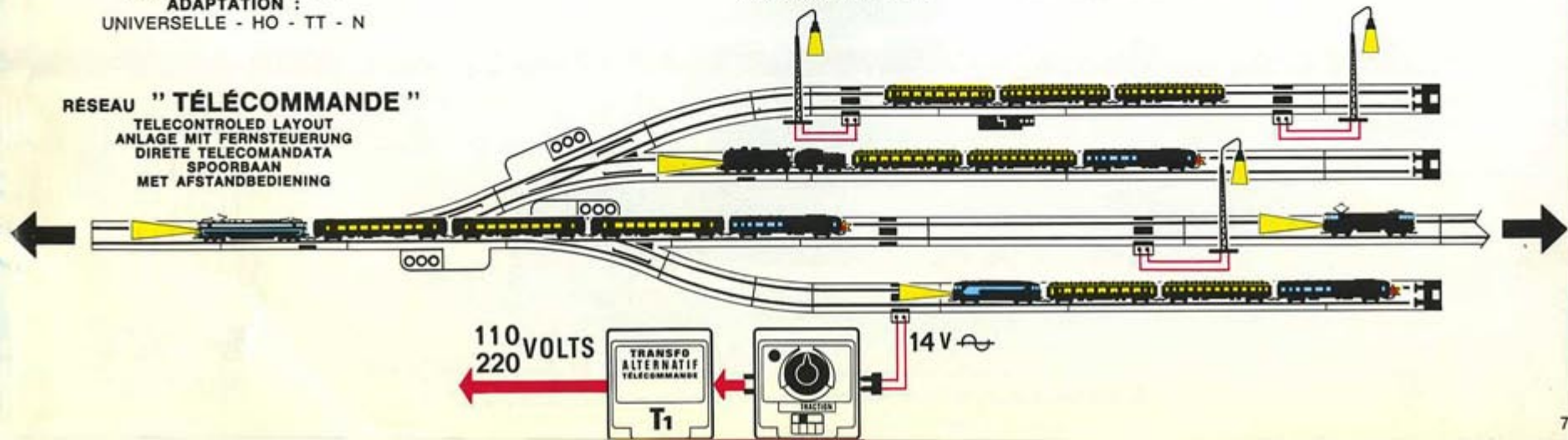
ANLAGE : schnelle Zusammenstellung
VERDRAHTUNG : abgestellt
TRENNGLEISE : abgestellt
BELEUCHTUNG
DES ROLLENDEN MATERIALS :
sehr hell und gleichmässig
FAHRBETRIEB :
zwei selbständige Züge
auf demselben Gleis möglich
ALLES ZUBEHÖR :
einfach anzuschliessen
ANPASSUNG :
UNIVERSAL - HO - TT - N

TRACCIATI : montaggio rapido
CAVI : soppressi
BINARI DI INTERRUZIONE : soppressi
ILLUMINAZIONE
MATERIALE ROTABILE :
molto efficiente e permanente
FUNZIONAMENTO :
sono possibili due convogli indipendenti
sullo stesso binario
TUTTI GLI ACCESSORI :
con semplice incastro
ADATTAMENTO :
UNIVERSALE - HO - TT - N

BANEN : snelle montage
BEDRADING : afgeschaft
ONDERBREKINGEN : afgeschaft
VERLICHTING ROLLEND MATERIEEL :
konstant helder brandend
WERKING :
2 treinen onafhankelijk van elkaar
op 1 spoor te bedienen
ALLE ACCESSOIRES :
eenvoudig aan te sluiten
AANPASSING :
UNIVERSEEL - HO - TT - N

RÉSEAU "TÉLÉCOMMANDE"

TELECONTROLLED LAYOUT
ANLAGE MIT FERNSTEUERUNG
DIRETE TELECOMANDATA
SPOORBAAN
MET AFSTANDBEDIENING



TELECOMMANDE
MINIATURISÉE

MINIATURE
TELECONTROL
IN MINIATURA

MINIATUR
FERNSTEUERUNG
AFSTANDBEDIENING
IN MINIATUR
UITVOERING

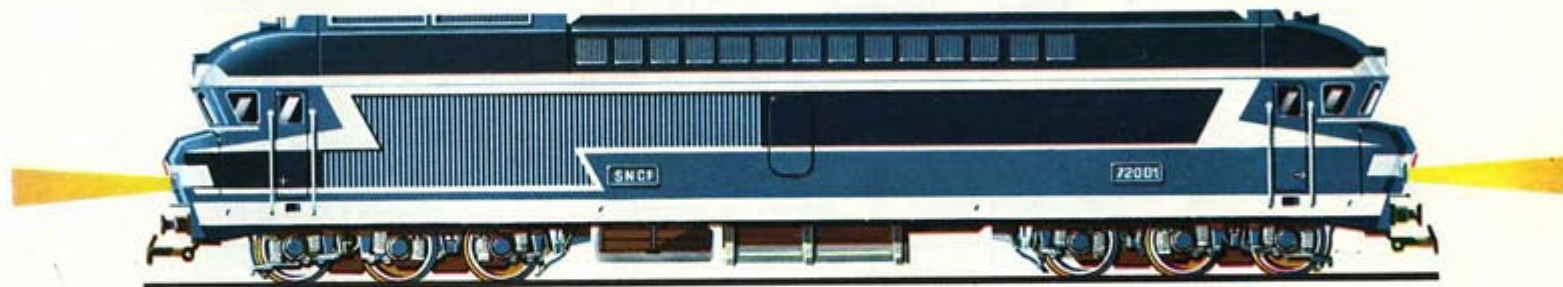
ELEKTRISCHE ZUGMASCHINEN
DAMPFLOKOMOTIVEN
ELECTRICHE MOTORWAGENS
STOOMLOCOMOTIEVEN

ELECTRIC LOCOS
STEAM LOCOS
MOTRICI ELETTRICHE
LOCOMOTIVE A VAPORE

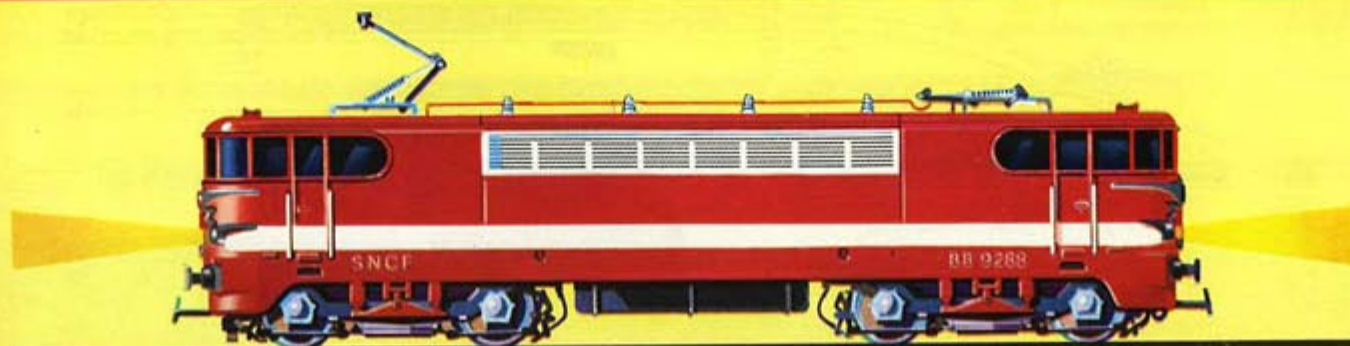
**MOTRICES ÉLECTRIQUES
LOCOS VAPEUR**



8270 LOCO VAPEUR « 141 R » — 280 mm



8570 DIESEL ÉLECTRIQUE « CC 72001 » — 225 mm

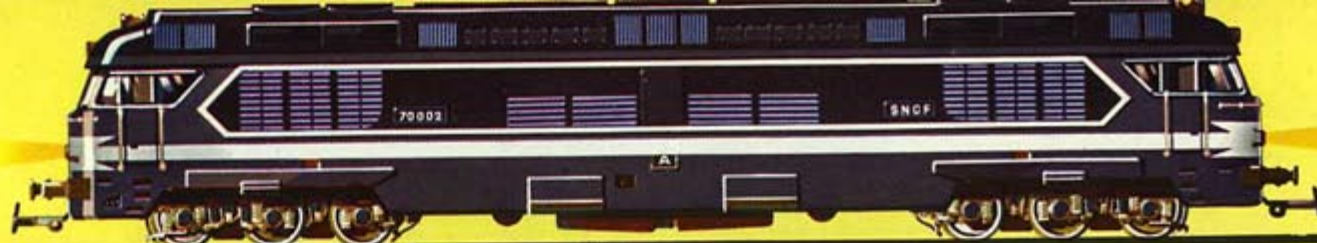


8340 MOTRICE ÉLECTRIQUE « CAPITOLE » — 187 mm

Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

HO
16,5 mm - 9 mm

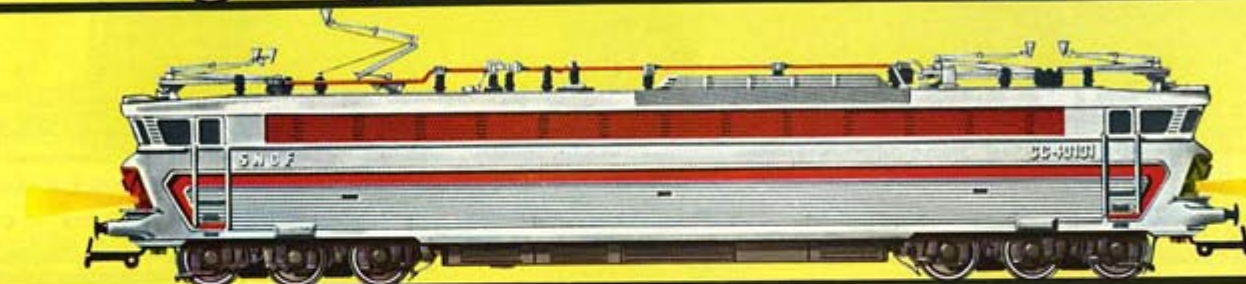
8560
DIESEL ÉLECTRIQUE
« CC 70002 » — 243 mm



760 E
AUTORAIL — 243 mm



8430
MOTRICE ÉLECTRIQUE
« CC 40101 » — 243 mm



761 E
MOTRICE ÉLECTRIQUE
« BUDD » — 263 mm



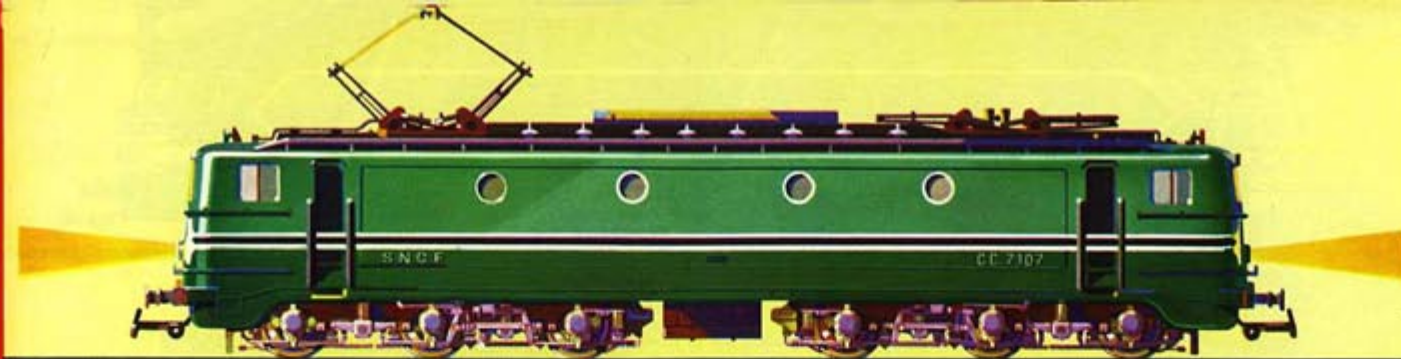
8520
AUTORAIL
305 mm



MOTRICES ÉLECTRIQUES LOCOS VAPEUR

ELECTRIC LOCOS
STEAM LOCOS
MOTRICI ELETTRICHE
LOCOMOTIVE A VAPORE

ELEKTRISCHE ZUGMASCHINEN
DAMPFLOKOMOTIVEN
ELECTRISCHE MOTORWAGENS
STOOMLOCOMOTIEVEN



8540
MOTRICE ÉLECTRIQUE
« CC 7107 » — 212 mm
8550
MOTRICE HOLLANDAISE
NS 1308

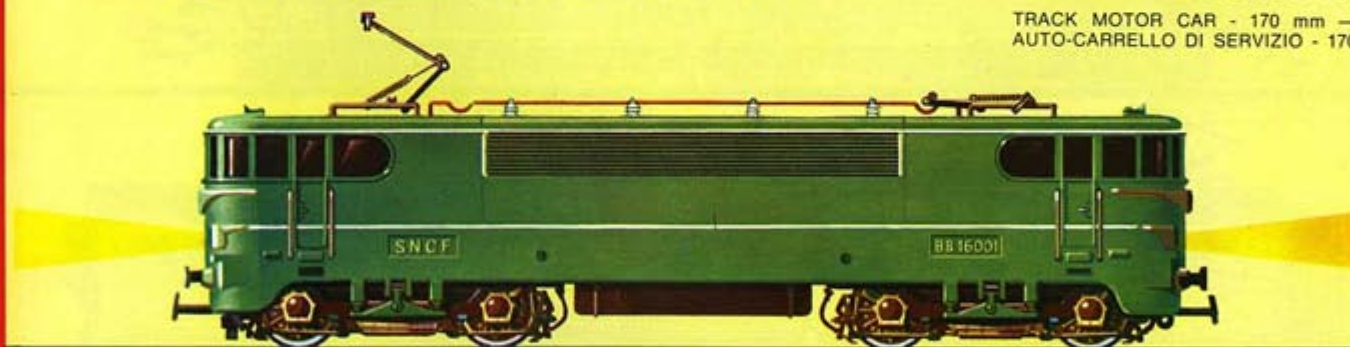


8420 MOTRICE ÉLECTRIQUE « BB 13001 » — 172 mm



762 ENSEMBLE DRAISINE — 170 mm

TRACK MOTOR CAR - 170 mm — GLEISKRAFTWAGEN - 170 mm
AUTO-CARRELLO DI SERVIZIO - 170 mm — MOTORLORRIE - 170 mm



8580
MOTRICE ÉLECTRIQUE
« BB 16001 » — 187 mm



8410
DIESEL ÉLECTRIQUE
« BB 67001 » — 187 mm



8280 LOCO VAPEUR « 140 C » — 230 mm



8310 LOCO VAPEUR — 110 mm



8300-8290 LOCO VAPEUR « 040 » — 124 mm



8402 LOCO TRACTEUR DIESEL « Y 51130 » — 110 mm



8530 DIESEL ÉLECTRIQUE « BB 66150 » — 172 mm



8350 PACIFIC 231 C — 275 mm

VOITURES VOYAGEURS

PASSENGER COACHES PERSONENWAGEN
VETTURE VIAGGIATORI PERSONENRIJTUIGEN

eclairables

WITH OPTIONAL
WORKING LIGHTS

BELEUCHTBAR ILLUMINABILI

DIE VERLICHT
KUNNEN WORDEN



4680 INOX 1^{re} classe
270 mm



8670 CAPITOLE — 277 mm



4690 — 277 mm



8690 RESTAURANT SNCF
277 mm



8640 TEE — 261 mm



HO
16,5^{mm} - 9^{mm}

8600

RESTAURANT — 230 mm

8500

POSTALE — 220 mm

8650

FOURGON TEE
226 mm

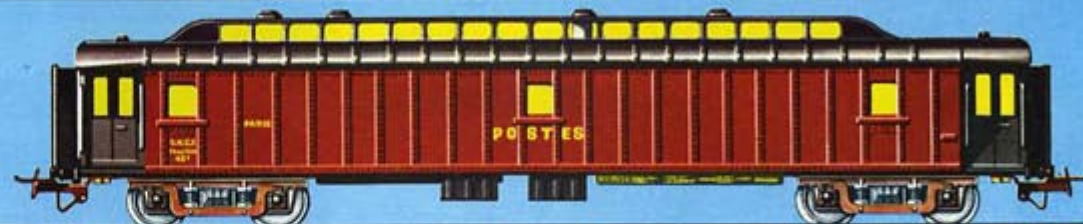
4600

FOURGON W.L.
230 mm

4620

FOURGON A BAGAGES
180 mm

éclairables WITH OPTIONAL WORKING LIGHTS BELEUCHTBAR ILLUMINABILI DIE VERLICHT KUNNEN WORDEN



avec éclairages WITH LIGHTS MIT BELEUCHTUNG CON ILLUMINAZIONE MET VERLICHTING



VOITURES VOYAGEURS

PASSENGER COACHES

PERSONENWAGEN

VETTURE VIAGGIATORI

PERSONENRIJTUIGEN

non éclairables WITHOUT LIGHTS NICHT BELEUCHTBAR NON ILLUMINABILI DIE NIET VERLICHT KUNNEN WORDEN



4500 — 93 mm



4501 — 93 mm



4670

FOURGON CHAUDIÈRE
140 mm

8680

SELF SERVICE
230 mm



8620

SLEEPING
CONTINENTAL
230 mm



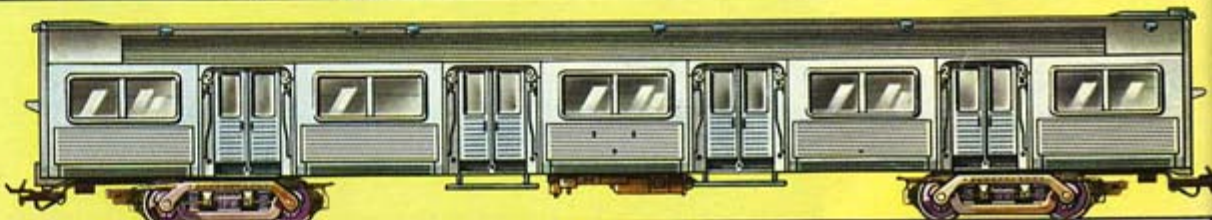
8610

PULLMAN — 230 mm



8660

BUDD-CENTRALE
253.5 mm



Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

HO
16,5 mm - 9 mm

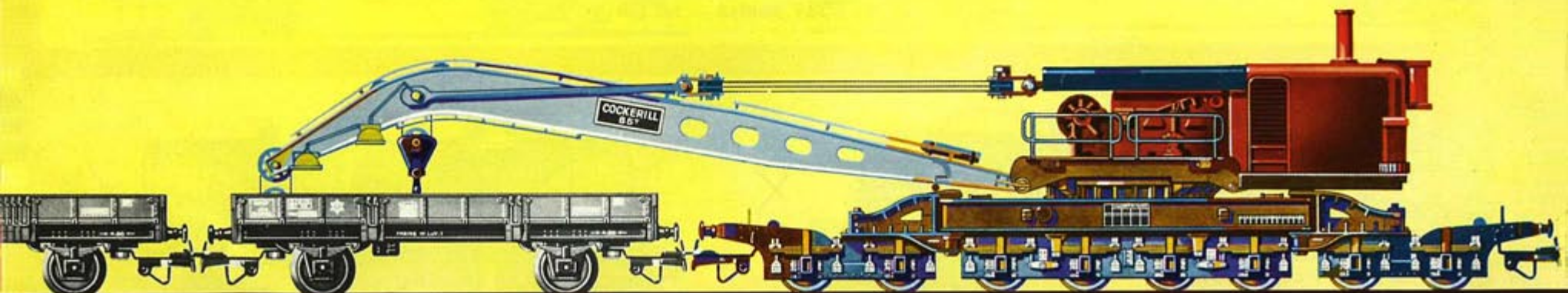
TECHNIQUE • TECHNICAL • TECHNIK • TECNICA • TECHNIK



664

"KANGOUROU"

430 mm



663

"COCKERILL 85 TONNES"

390 mm

15

WAGONS MARCHANDISES
BOGIES "DIAMOND"

"DIAMOND" BOGIE
GOODS WAGON
WAGONI MERCI
"BOGIES DIAMOND"

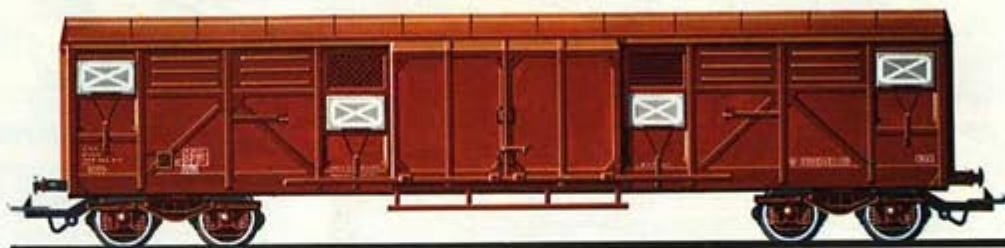
GÜTERWAGEN
"BOGIES DIAMOND"
GOEDERENWAGENS
"BOGIES DIAMOND"

Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

HO
16,5 mm - 9 mm



6511 PARE-SOLEIL — 216 mm



6531 GRAND WAGON COUVERT — 192 mm



6561 NESTLÉ — 140 mm



6520 — 140 mm



6510 — 140 mm

Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

HO
16,5 mm - 9 mm



6570 S.T.V.A. - 8 Autos — 286 mm



6530 — 140 mm



6580 — 170 mm



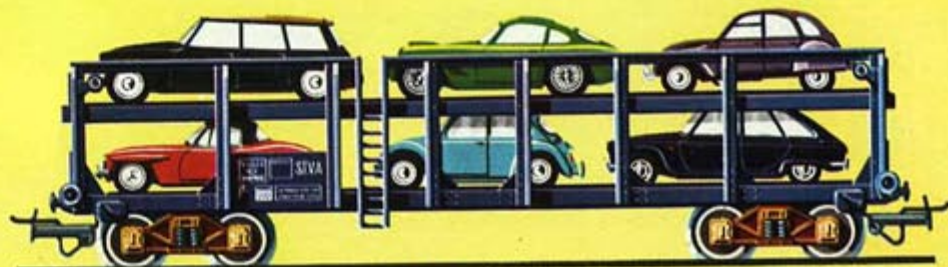
6500 — 140 mm



6550 — 170 mm



6600 — 140 mm



6540 — 170 mm

WAGONS MARCHANDISES 2 ESSIEUX

GOODS VANS
2 AXLES
CARRI MERCI
2 ASSI

GÜTERWAGEN
ZWEIACHSIG
GOEDERENWAGENS
TWEESAASIG



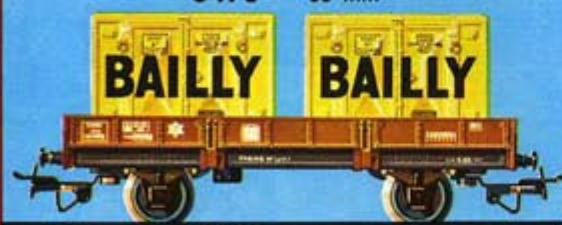
6420 — 98 mm



6430 — 98 mm



6470 — 98 mm



6450 — 98 mm



6480 — 98 mm



6360 — 98 mm



HO
16,5" - 9"



6490 — 98 mm



6370 — 98 mm



6400 — 98 mm



6220 — 116 mm



6230 — 116 mm



6260 — 116 mm



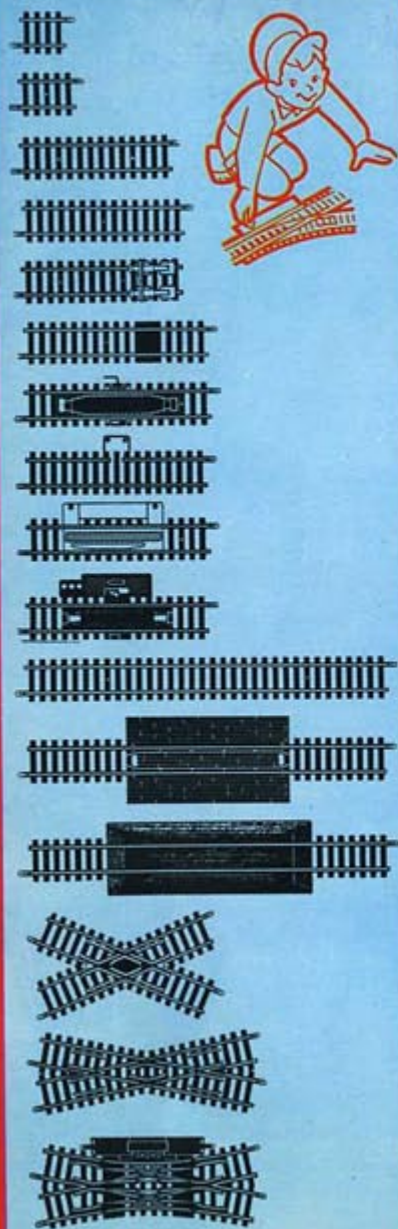
6240 — 116 mm

HO
16,5 mm - 9 mm

"new rails"

N 9 mm

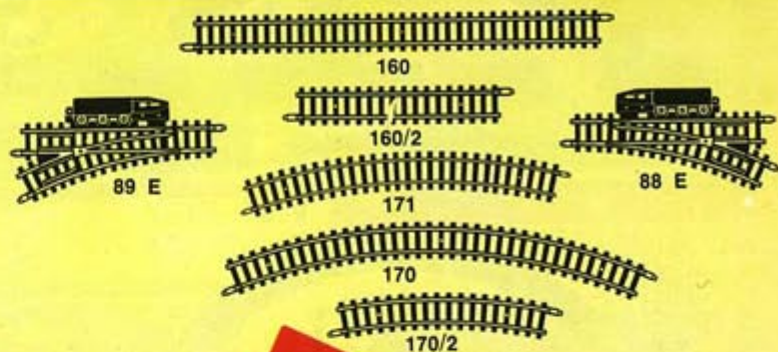
475/8
475/6
475/3
475/2
475/2 C
478
475/2 A
480
475/2 P
481
480 E
475
677
678
449
849
848 E



470
470/2 C
470/2 C
470/4
45
44
870
870/2
870/4
84
85
84 E
85 E
920
920/4



Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

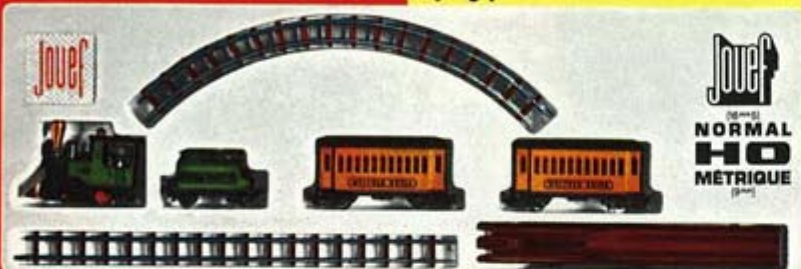


484 E
Electrique

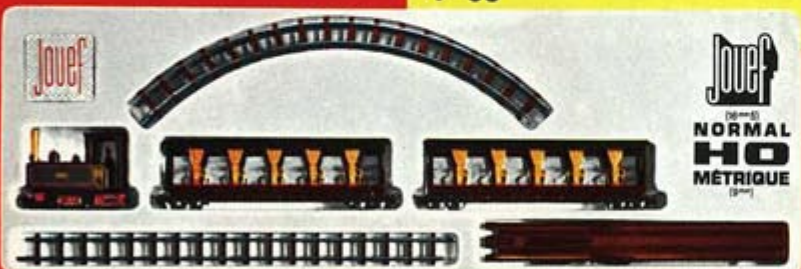
483
Manuel



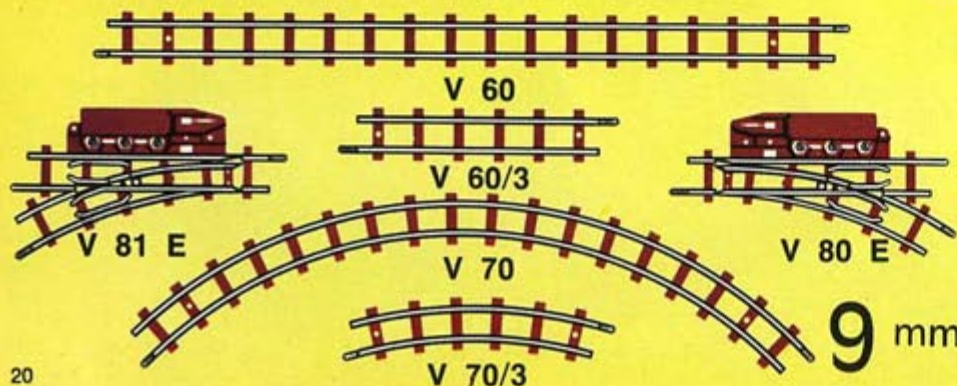
V 01



V 03



V 02



un Amour de petit Train!

A CUTE LITTLE TRAIN

EIN SÜSSER KLEINER ZUG

UNO AMORE DI
PICCOLO TRENO

EEN DROOM VAN
EEN TREINTJE



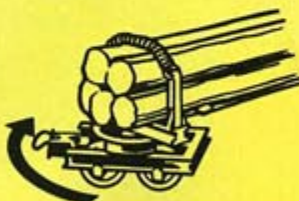
V 10



V 20



V 21



V 40

Jouef

HO
16,5^{mm} - 9^{mm}



V 12



V 13



V 11



V 41



V 43



V 22



V 42



V 25



V 44



V 24



V 26



V 23

Jouef

HO
16,5 mm - 9 mm



980



988



974



992

MAQUETTES A MONTER



990



989



993 E
993



975



799

797



991



774



979



981



977



973



970



972



978

PLASTIC MODEL KITS MODELLHÄUSER
MODELLI DA MONTARE PLASTIC BOUWKITS



984



983



800

798



971



976



982



785 E/793 E



775



987



985



986

Jouef
MARQUE DÉPOSÉE

HO
16,5" - 9"

690



ACCESSOIRES

ACCESSORIES
ACCESSORI

ZUBEHÖR
ACCESSOIRES



728
2 voies
729
4 voies



676



454



686 B



684



680



7205



675



710



659



688



700 A



702 C



701 B



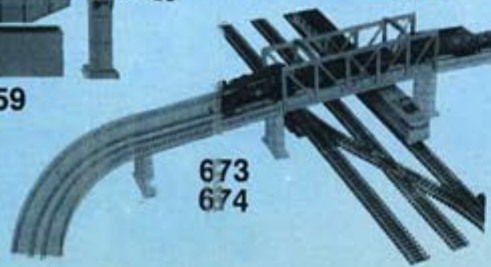
687
585



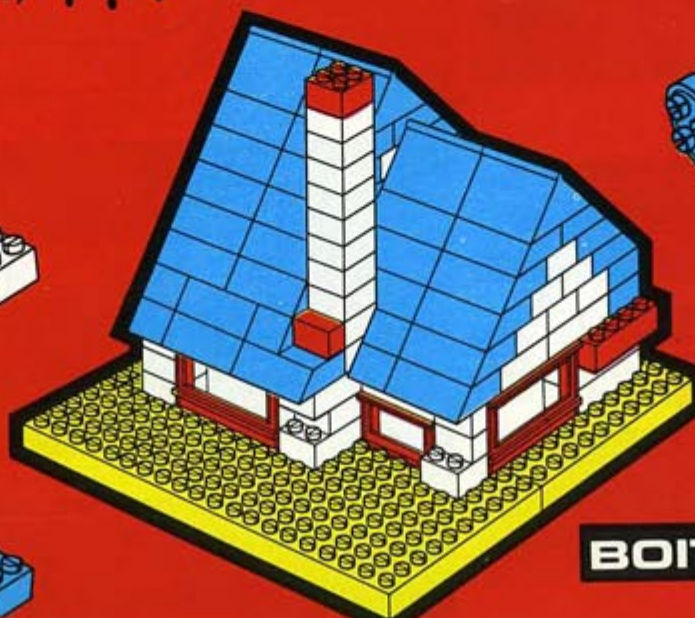
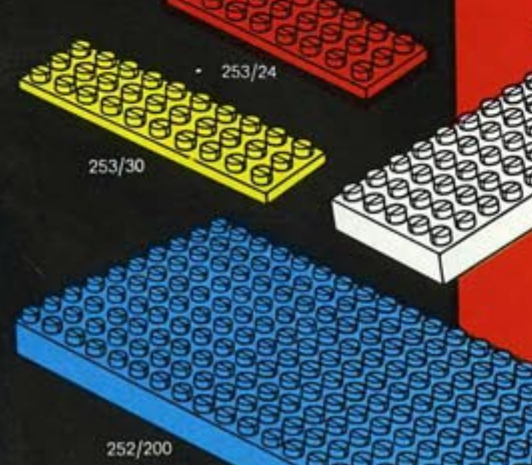
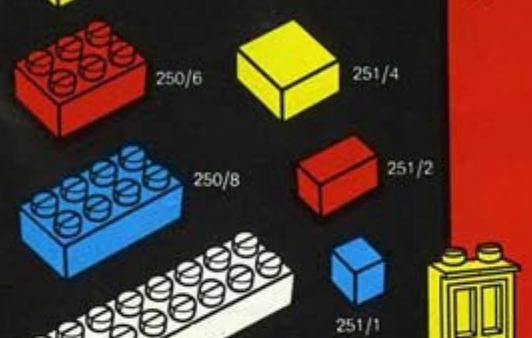
692



670



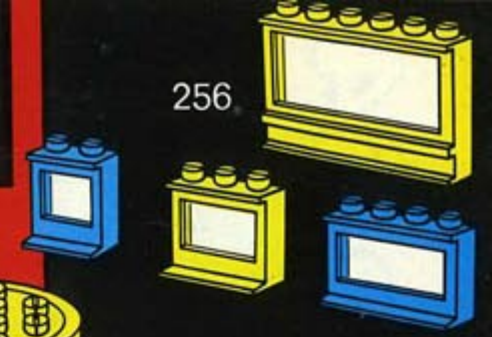
673
674

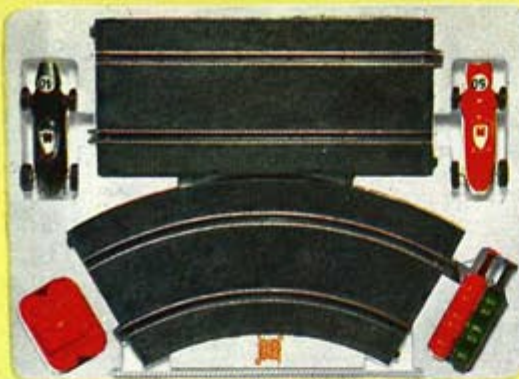


BOITE n° 5

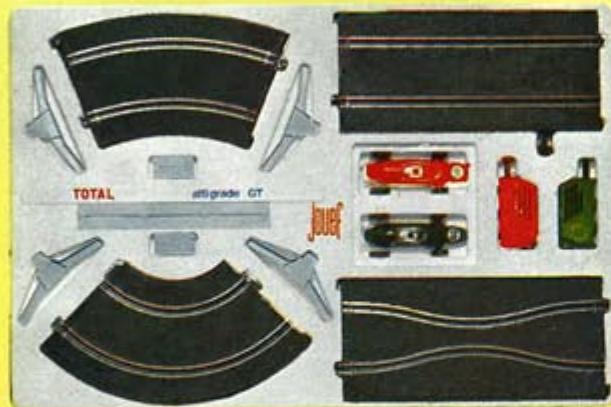
BRIK Jouef

BOITE n° 6

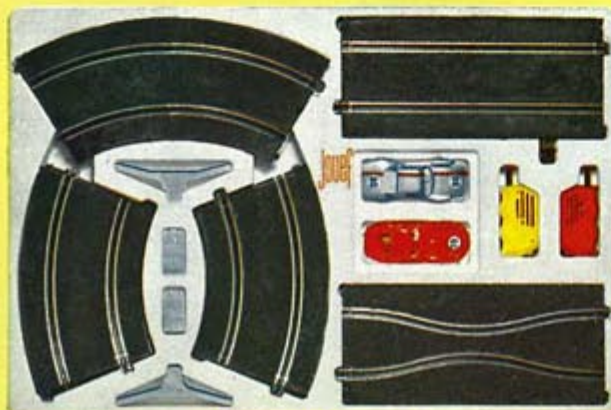




CADET



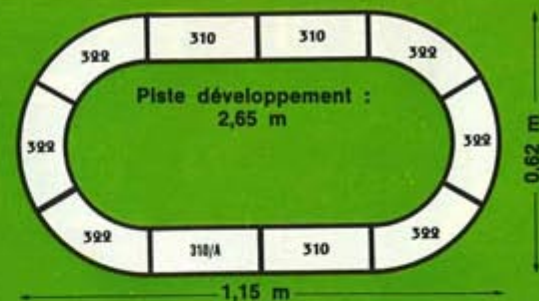
FORMULE 1



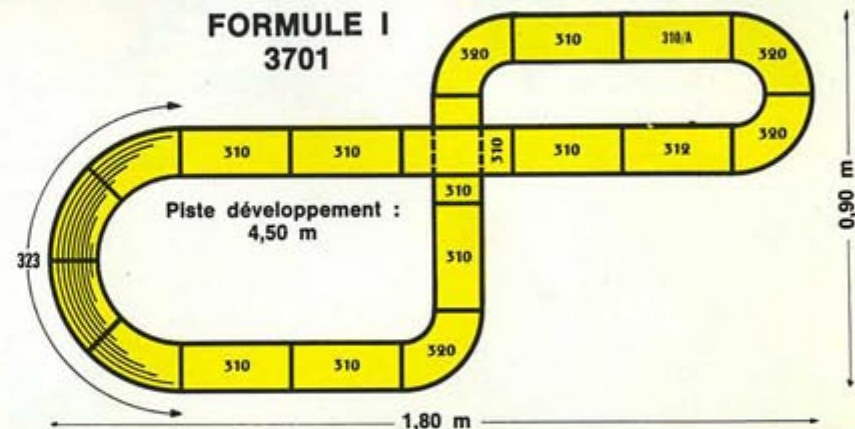
GRAND TOURISME

PLANS DE TRACK PLANS SCHALTSCHEMA CIRCUITS PIANTE DEI CIRCUITI CIRCUIT VOORBEELDEN

CADET
3700

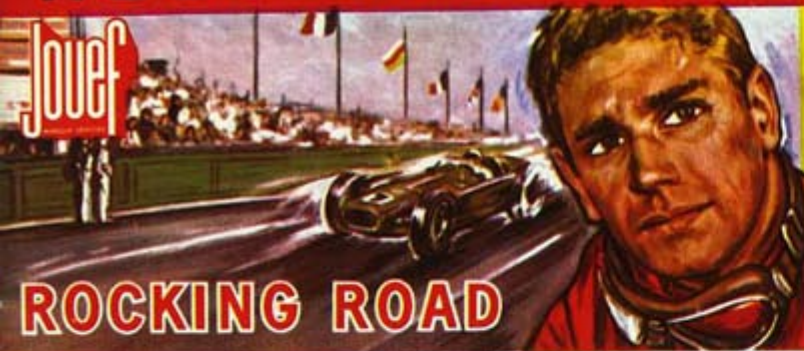


FORMULE I
3701

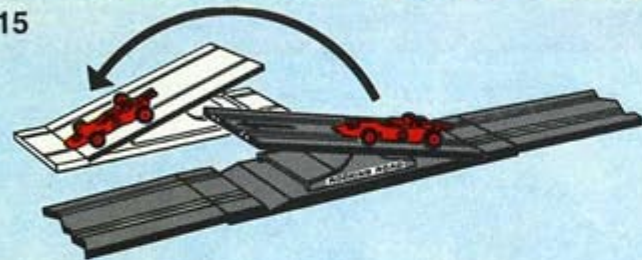


G T
3702

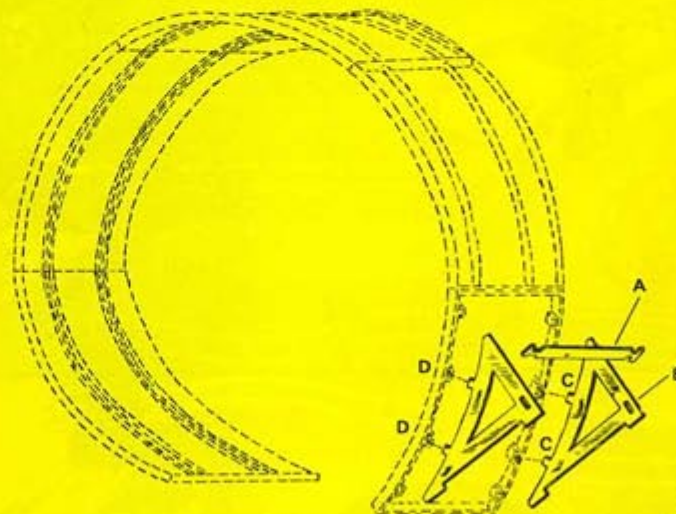
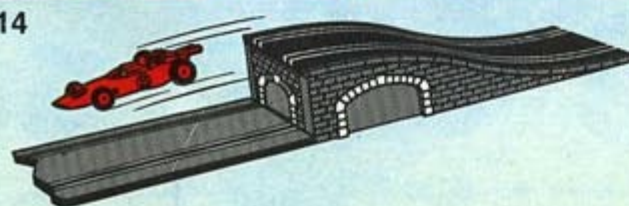




315



314





3540



3630



3550



3570
3572



3620



3650
3652



3580



3640
3642



3590



3610



3520



3560



3530



3600

CIRCUITS ROUTIERS

MOTOR RACINGS
CIRCUITI STRADALI

AUTO-RENNSTRECKEN
AUTORACEBANEN



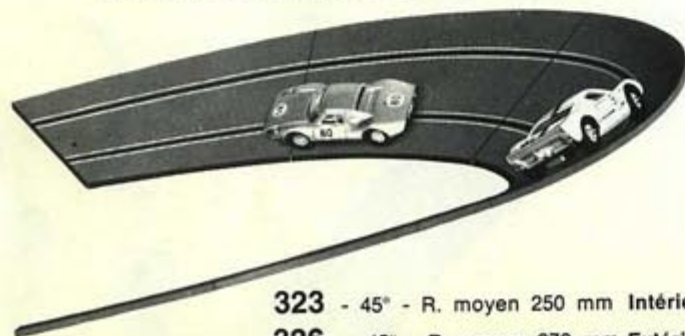
322 - 60° - R. moyen 250 mm

325 - 45° - R. moyen 370 mm



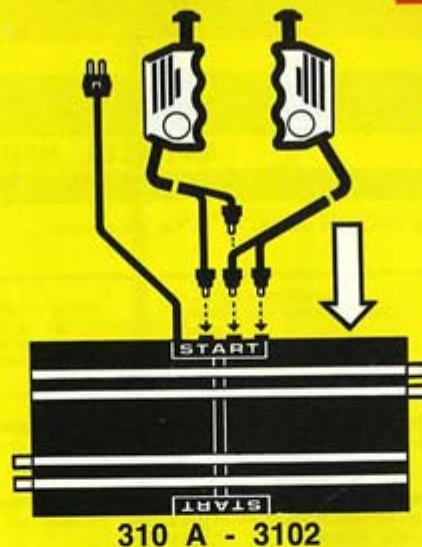
3841

VIRAGES RELEVÉS PARALLÈLES



323 - 45° - R. moyen 250 mm Intérieur

326 - 45° - R. moyen 370 mm Extérieur



310



312



313



320



320/2



321



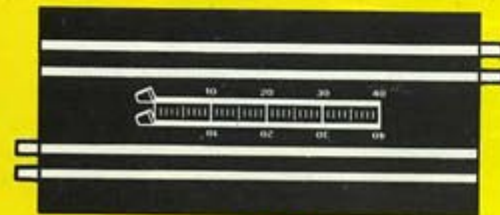
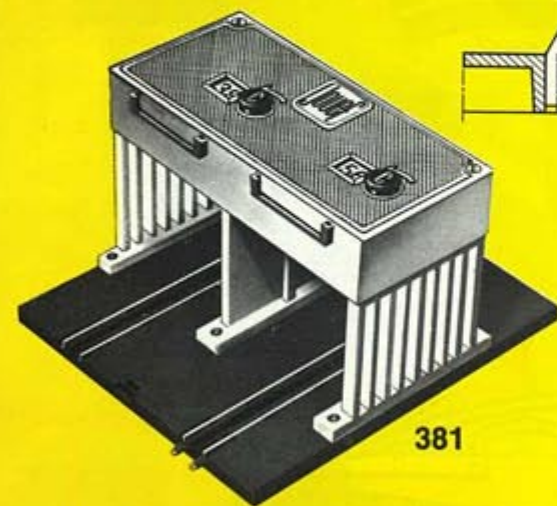
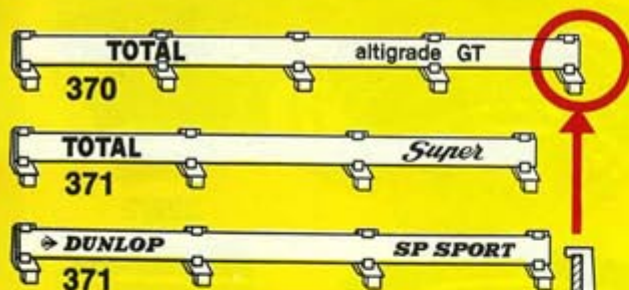
310/3



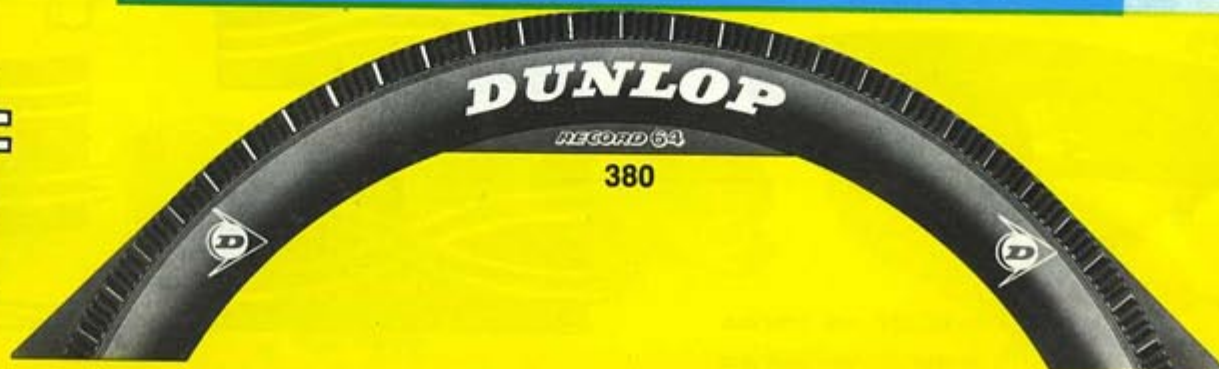
387



311 DA



385



380



RECOMMANDATIONS

ARTICLES NEUFS OU USAGÉS

DEFAUTS	CAUSES POSSIBLES	REMEDES
Aucune voiture ne marche.	- Pas de courant. - Court-circuit dû à un objet métallique placé en travers de la route sur les profilés conducteurs.	- S'assurer du branchement correct du fil secteur. - Vérifier la bonne introduction des prises de courant sur la route « d'alimentation ». - Vérifier l'enclenchement du bouton de disjoncteur. - Enlever l'objet métallique et appuyer sur le petit bouton placé en haut et à droite du transformateur pour rétablir le contact. - S'assurer de la bonne position des tresses sur les profilés.
Fonctionnement intermittent.	Mauvais contacts dus à des profilés poussiéreux ou gras.	- Nettoyer les profilés avec un chiffon sec ou imbibé d'alcool à brûler. - Nettoyer les frotteurs.
Après un fonctionnement normal, une voiture ne repart pas.	- Mauvais contact ou pas de contact. - Fils de poignée cassés. - Tresse de prise de courant usagée. - Balais usagés - Moteur grillé.	- Procéder en premier lieu aux vérifications qui précèdent. - Intervertir les poignées de manœuvre pour découvrir si l'une d'elles est défectueuse. - Si un fil d'arrivée à la poignée de manœuvre est cassé, le réparer suivant recommandations ci-contre. - Remplacer les frotteurs suivant croquis ci-contre (A) - Sachet réf. : 375/TR ou 386 - Renouveler les balais - Sachet réf. : 382 - Renouveler le moteur - Sachet réf. : M 21 C ou M 21 C 1
Les voitures glissent excessivement.	- Routes grasses. - Pneus AR usagés.	- Nettoyer les routes avec de l'alcool à brûler. - Remplacer les pneus AR.

MAINTENANCE

FOR NEW SETS

FAULT	CAUSE	REMEDY
Neither car will run.	- No Current. - Faulty wiring. - Dusty track. - Track short-circuited by metallic object lying across track.	- Make sure mains is switched on. - Check wiring from power unit. - Clean track with damp cloth. - Remove object and allow a few seconds for the overload cutout in the power unit to re-set.
One car fails to start.	- Bad contact. - Bad contact. - Bad contact.	- Check pressure of pickups on track. Adjust as diagram. - Check security of plugs into throttle controller. - Check contact of motor contact strips inside car.
Intermittent or hesitant running.	- Bad contact. - Loose terminal on power unit.	- As above. - Tighten terminals.

POSSIBLE FAULTS AFTER CONSIDERABLE USE

Neither car will run.	- Damaged power unit. - Damaged lead to terminal track	- Test by wiring pickups of a car straight to the output terminals. - Repair wire or renew terminal track.
One car fails to start or runs intermittently.	- As for new set. - Worn throttle controller or damaged lead. - Worn pick-up braid. - Worn brushes. - Burnt out motor.	- As for new set. - Examine wire for breaks. Change over throttle controller to discover if one is faulty. - Renew braid Bag no. 375/TR or 386 - Renew brushes Bag no. 382 - Renew motor unit Bag no. M21 C or Bag no. M21 C1
Cars skid excessively.	- Grease on track. - Worn tyres.	- Clean track. - Renew tires.

RATSCHLÄGE

ANWEISUNGEN FÜR NEUE UND GEBRAUCHTE ANLAGEN

PANNEN	EVTL. URSACHEN	BESEITIGUNG
Wenn alle Autos nicht fahren.	- Stromausfall. - Kurzschluß durch ein Metallstück, das quer über die Metallschienen an der Bahnstrecke liegt.	- Prüfen, ob Netzstrom 220 V vorhanden. - Prüfen, ob Stecker fest im Steckkontakt sitzt und Kabel einwandfrei ist. - Ist Regler am Trafo eingeschaltet? - Prüfen, ob Fahrbahn von Fremdkörpern frei ist. - Sind die Bahnstücke einwandfrei zusammengesetzt?
Unterbrechung.	Schlechter Kontakt durch verstaubte oder verschmierte Metallschienen.	- Reinigen der Schienen mit trockenem oder benzingeräncktem Lappen. - Stromabnehmer am Auto reinigen.
Stillstand eines Autos während des Spielbetriebs.	- Schlechter oder gar kein Kontakt. - Draht am Handregler gerissen. - Litze der Stromabnehmer am Auto. - Abgenützte Kohlebürsten. - Zerstörter Motor.	- Zunächst prüfen wie oben. - Handregler austauschen und feststellen, ob dieser defekt ist. - Draht am defekten Stück zusammendrehen und mit Isolierband umwickeln. - Stromabnehmer auswechseln nach Skizze A Packung Nr. 375/TR od 386 - Kohlebürsten auswechseln Packung Nr. 382 - Motor auswechseln Packung Nr. M21 C od. M21 C1
Schleudern der Autos.	- Fahrbahndecke verschmutzt. - Abgenützte Hinterreifen.	- Reinigen mit benzingeräncktem Lappen. - Hinterreifen auswechseln.

ARTICOLI NUOVI OPPURE USATI

ARTICOLI NUOVI OPPURE USATI

DIFETTI	CAUSE POSSIBILI	RIMEDIO
Nessuna macchina parte.	- Mancanza di corrente. - Corto circuito causato da un oggetto metallico messo di traverso alla pista sulle rotaie conduttrici.	- Assicurarsi che la presa sia inserita correttamente su 110 o 220 V. - Controllare che le prese di corrente siano correttamente inserite sulla pista di alimentazione. - Controllare la posizione del bottone disgiuntore. - Levare l'oggetto metallico e calcare sul piccolo bottone che si trova sulla destra del trasformatore, per reinserire il contatto. - Assicurarsi della perfetta posizione delle trecce sul profilato.
Funzionamento intermittente.	Cattivo contatto dovuto a rotaie polverose od unte.	Pulire le rotaie con uno straccio secco oppure imbevuto di spirito. Pulire le trecce.
Dopo un funzionamento normale, una macchina non riparte	- Cattivo contatto o mancanza di contatto. - Filo del comando rotto. - Trecce della presa di corrente deteriorate. - Perni deteriorati. - Motori grippati.	- Procedere in primo luogo alla verifica precedente. Invertire il comando di manovra per scoprire se uno o l'altro sono difettosi. - Se un filo del comando di manovra è rotto, ripararlo seguendo le raccomandazioni. - Sostituire le trecce seguendo il disegno con i pezzi: REF. 375/TR op 386 - Per sostituire il perno REF. 382 - Per sostituire il motore REF. M21 C op. REF. M21 C1
Le macchine scivolo lano troppo.	- Ruote unte. - Gomme consumate.	- Pulire le piste con spirito. - Sostituire le gomme.

RECOMMENDATIONS

AANWIJZINGEN GEBRUIKTE OF NIEUWE ARTIKELN

GEBREKEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De autootjes rijden niet.	- Geen stroom. - Kortsluiting welke veroorzaakt wordt door iets van metaal op de stroomgeleiders.	- Overtuig U, dat de aansluiting aan de transformator in orde is. - Ga na of de verbinding goed is met de aansluitrail. - Overtuig U ervan, dat de kortsluitingsknop van de transformator ingedrukt is. - Verwijder het metaal en druk de kleine knop rechts boven aan de transformator in. - Overtuig U van de goede positie van de stroomafnemers op de stroomgeleiders.
Autootjes lopen onregelmatig of staan telkens stil.	Slecht contact door stof.	- Wrijf de stroomgeleiders (van de baanstukken) goed schoon met een droge doek of met wat brandspiritus. - Reinig de stroomafnemers.
Na normaal functioneren weigert een auto.	- Slecht of in het geheel geen contact. - Draad van de snelheidsregelaar kapot. - Stroomafnemer versleten. - Koolborstels versleten. - Motor verbrand.	- Probeer in de eerste plaats het bovenstaande. - Verwissel de snelheidsregelaars om te ontdekken of één van de twee defect is. - In geval van defect repareren zoals rechts onderaan op de vorige bladzijde is aangegeven. - Verwissel de stroomafnemer zoals op de schets links onderaan op deze bladzijde is aangegeven. Zakje nummer 375/TR. of 386 - Vernieuw de koolborstel. Zakje nummer 382 - Vernieuw de motor. Zakje nr M21 C of M21 C1.
De autootjes slippen of de achterwielen glijden door.	- De baanstukken zijn vet. - Banden van de achterwielen zijn versleten.	- Baanstukken schoonmaken met brandspiritus. - Vervang de banden.

VIRAGE RELEVÉ

BANKED CURVED TRACK • STEILWANDKURVE

CURVE SOPRAELEVATE HEILLING BOCHT